

# 46

MONTRÉAL

**FESTIVAL  
DU NOUVEAU  
CINÉMA**

4 > 15 OCT. 2017  
NOUVEAUCINEMA.CA



## Rencontres pancanadiennes du **cinéma** étudiant

**COMPÉTITION NATIONALE**

**DE COURTS MÉTRAGES ÉTUDIANTS**

**NATIONAL COMPETITION OF SHORT STUDENT FILMS**

**PRIX**

Prix des Rencontres pancanadiennes  
du cinéma étudiant | présenté par Ulule

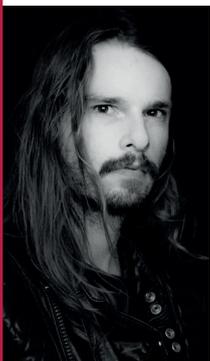




**SOFIA BOHDANOWICZ**

Sofia Bohdanowicz est une cinéaste originaire de Toronto, Canada. Son premier film, *Never Eat Alone*, présenté au Festival international du film de Vancouver, a remporté le prix du meilleur réalisateur canadien émergent. Son deuxième film, *Maison du bonheur*, a été présenté en première mondiale au Festival international du cinéma indépendant de Buenos Aires et aux HotDocs de Toronto. Actuellement en production pour son troisième film, Sophia poursuit également ses études de maîtrise en arts visuels de l'Université York à l'automne.

Sofia Bohdanowicz is a filmmaker from Toronto, Canada. Her first feature, *Never Eat Alone*, premiered at VIFF, where she won the Emerging Canadian Director Award. *Maison du bonheur*, her second feature, had its World Premiere at BAFICI and HotDocs. She is currently working on her third feature and will be pursuing an MFA at York University in the fall.



**ALEXANDRE DOSTIE**

Né dans le Québec rural qui teinte son œuvre, Dostie travaille tant en poésie (*Shenley*) que sur la scène (*Fullblood, Duo Camaro*) et à l'écran. *Mutants*, son premier court, est récompensé au TIFF, par l'Académie canadienne du cinéma, aux Iris et dans d'autres festivals internationaux. Dans ses temps libres, Dostie distribue des courts métrages chez Travelling.

Born in a rural Quebec that infuses everything he does, Dostie works in poetry (*Shenley*), on stage (*Fullblood, Duo Camaro*) and on screen. His first short film, *Mutants*, has received awards at TIFF, the Canadian Academy of Cinema, the Irises and other international festivals. In his spare time, Dostie distributes short films for Travelling.



**GABRIELLE LAUTRU**

Diplômée en arts, lettres et communication, profil cinéma au Cégep de Granby, Gabrielle poursuit ses études en télévision à l'UQAM. En 2016-2017, elle participe au Prix collégial du cinéma québécois. Également, elle coscénarise le court métrage *Wreckhouse* et occupe le poste de cadreuse sur le tournage. Ce film remportera le prix Coup de cœur des coups de cœur à l'intercollégial de cinéma 2017.

Graduating from the Cégep de Granby with a diploma in art, literature and communications, Gabrielle went onto study television at UQAM. In 2016, she participated in the Prix collégial du cinéma québécois, and co-wrote the short film *Wreckhouse*. She worked as camera operator on the shoot. The film won the Coup de cœur des coups de cœur prize at the 2017 Intercollégial de cinéma awards.



# RENCONTRES PANCANADIENNES DU CINÉMA ÉTUDIANT (RPCÉ)

**4<sup>e</sup> ÉDITION**

Mise en place en 2014, la compétition nationale de courts métrages étudiants accueille l'ensemble des départements de cinéma des écoles et des universités de tout le Canada. Durant trois jours, elle offre aux étudiants et aux représentants de chaque école participante la possibilité d'échanger et de se rencontrer à travers un programme de rendez-vous participatifs, d'ateliers interactifs, de leçons de cinéma et de réseautage, en plus de la projection de leur film. Dix-neuf écoles canadiennes concourent cette année.

Afin d'élargir les perspectives et de favoriser encore plus les discussions, nous avons invité une école internationale à prendre part aux diverses activités: le Ciné Institute de Jacmel (Haïti) est à l'honneur, cette année, avec une délégation de trois étudiants et d'un représentant pédagogique. L'Inis (Institut national de l'image et du son) est l'école montréalaise partenaire majeure de cet événement. Conçues à la fois comme lieu de discussion et de réflexion, ces rencontres sont à l'image du Festival du nouveau cinéma: un lieu festif et convivial de découvertes!

Now in its fourth year, the competition of short student films is open to schools and university cinema departments across Canada. For three days, students and representatives from participating schools have the opportunity to get together and exchange ideas through participatory meetings, interactive workshops, cinema classes and networking, in addition to the screening of their film. This year, nineteen Canadian schools are taking part.

To broaden perspectives and encourage discussions, we invited a school from abroad to join us for a number of activities: Cine Institute (Jacmel, Haiti) is in the spotlight this year, with a delegation of three students and a school representative. INIS (Institut national de l'image et du son) is a major partner of this event. Conceived as a forum for discussion and reflection among filmmakers, these meetings are in the festive and inviting atmosphere of the Festival du nouveau cinéma!

En collaboration avec L'INIS

**PRIX DES RENCONTRES PANCANADIENNES DU CINÉMA ÉTUDIANT**

Remis au lauréat des Rencontres pancanadiennes du cinéma étudiant (1 500 \$ pour lancer une campagne de financement participatif avec un accompagnement personnalisé pré-campagne sur Ulule)

Given to the winner of the Pan-Canadian Student Film Meetings (\$1,500 to start a crowdfunding campaign on Ulule with personalized pre-campaign support)



## LE CINE INSTITUTE D'HAÏTI À L'HONNEUR

Une délégation d'étudiants et un représentant du Ciné institute présentent trois de leurs films et nous parlent de leur école. En 2004 a lieu le Festival Film Jakmèl, un grand événement culturel qui rassemble des milliers de gens. Quatre ans plus tard, le succès de cet événement donnera naissance à Ciné Institute, la seule école de cinéma d'Haïti. Une institution dédiée à favoriser l'essor d'une industrie cinématographique. Elle est devenue rapidement l'une des institutions culturelles et éducatives les plus excitantes du pays. Ciné Institute fournit une bourse complète sur un programme de deux ans.

A delegation of students and a representative of the Ciné Institute present three of their films and talk about their school. The Jakmèl Film Festival first opened its doors in 2004 and has since become a great cultural event bringing together thousands of people. Thanks to the festival's success, in 2008 the Ciné Institute was born, Haiti's only cinema school, and one committed to kick-starting the country's film industry. It has quickly become one of the most exciting cultural and educational institutions in the country. Ciné Institute provides a full scholarship on a 2-year program.



### CITÉ TROUBLÉE

ANDRÉ-DEAVE O. DECIME

Dans une zone reculée de la campagne haïtienne, d'étranges disparitions d'enfants se produisent. David tentera désespérément de retrouver son petit frère, même s'il devra faire face à des forces obscures.

In a remote area of rural Haiti, children are disappearing under strange circumstances. David tries desperately to find his little brother, even though he will have to face dark forces.

Haïti | 2014 | 13 min | vo française/vof et voa | contact: Fondation Festival Film Jacmel



### LÀ-BAS...

NEPHTALIE BERTIN

À Baie d'Orange, un village au sud-est d'Haïti, vivent deux mères. Le manque d'accès à l'éducation sexuelle ainsi que leurs croyances personnelles font de leur quotidien un combat permanent. *Là-Bas...* raconte l'histoire de ces deux femmes et, à travers elles, de cette communauté oubliée du monde.

Two mothers are living in Baie d'Orange, on Haiti's southeast coast. Lack of access to sex education, as well as their personal beliefs, makes their everyday life a constant struggle. *Là-bas...* tells the story of these two women and, through them, of a community forgotten by the world.

Haïti | 2016 | 14 min | vo créole/vof et voa | sc.: Nephtalie Bertin



### LA VEUVE

JERRY GABRIEL WOOD

Après les obsèques de son mari, Martha est dévorée par le chagrin et s'enfonce graduellement dans l'abîme de ses souvenirs. Affaiblie par cette immense perte, elle s'éloigne peu à peu de la réalité, explorant les limites mêmes de la folie.

After the funeral of her husband, Martha is consumed with grief and sinks into a profound depression. Weak from loss, she finds herself drifting further and further from reality, to the limits of madness.

Haïti | 2014 | 10 min | sans paroles | sc.: Jerry Gabriel Wood

# 1

## PROGRAMME RPCÉ

—  
11 FILMS | 86 MINUTES

—  
EN COMPÉTITION



### DOKTOR RIPP

MATTHEW RIPPLINGER | UNIVERSITY OF REGINA

Doktor Ripp, autrefois un cinéaste expérimental influent, se trouve aujourd'hui au fond du baril. Par désespoir, il tente une dernière fois de faire un retour dans le milieu du cinéma. Cette tentative finale et radicale, alimentée par la jalousie et l'obsession, tourne rapidement au vinaigre et dégénère en un spectacle frénétique d'autosabotage.

Once an influential experimental, celluloid filmmaker, Doktor Ripp has hit rock bottom, yet attempts one last desperate comeback. Fueled by jealousy and obsession, this final radical experiment turns against him, escalating into frenetic spectacle and self-entrapment.

Canada | 2017 | 8 min | vo anglaise | contact: Doktor Ripp and Friends



### WOOD

EVE DUFAUD | L'INIS (MONTRÉAL)

Wood est perturbé quand arrive à son club de boxe un jeune qu'il a battu.

Wood is troubled when a boy he once beat up shows up at his boxing club.

Québec/Canada | 2017 | 15 min | vo française/sta | sc.: Jonathan Lemire



### POSTMERIDIEM ALLIGATOR LEMON

SARAH FOURNIER | BISHOP'S UNIVERSITY (SHERBROOKE)

Un univers électrique, un paysage lunaire élastique, un possible film de série B, un citron alligator post méridien.

An electric universe, an elastic moonscape, a potential film B, a post-meridiem alligator lemon.

Québec/Canada | 2017 | 3 min | vo anglaise



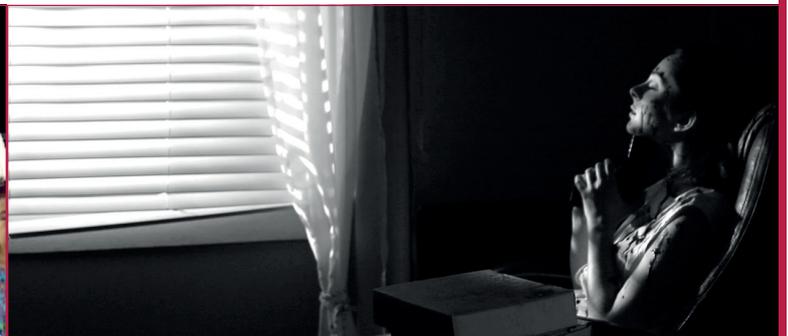
### BATAILLES

KAREN PINETTE FONTAINE | WAPIKONI MOBILE

À la tombée de la nuit, Karen décide de quitter la fête où une amie est en voie de se perdre. Une métaphore de la vie, ce champ de bataille.

At nightfall, Karen decides to leave the party where a friend is starting to lose it. A metaphor of this battle we call life.

Uashat/Canada | 2016 | 3 min | vo française/stf | sc.: Karen Pinette Fontaine



### PEARL

NINA FÉGER | ROXANNE PARADIS | ECTQ (QUÉBEC)

Une jeune femme venge la mort de son fiancé après avoir assisté au passage à tabac de celui-ci.

A young woman avenges the death of her fiancé after having witnessed him being beaten up.

Québec/Canada | 2016 | 4 min | vo française/sta | sc.: Camille Spühler | int.: Wendy Gasperment, Jordan Jacquet, Thomas D'amico, Dominic Cluzeau



## PRENDS MA MAIN

ALEXANDRE LEFEBVRE | UQAM (MONTRÉAL)

Documentaire explorant la déficience visuelle à travers le quotidien de Chloé (11 ans), Alex (17 ans) et Salma (21 ans), tous atteints de cécité partielle ou complète. Un parcours intimiste au cœur du questionnement identitaire sur leur place dans ce monde.

Documentary exploring visual impairment through the daily life of Chloe (11 years-old), Alex (17 years-old) and Salma (21 years-old), all with partial or complete blindness. An intimate journey centered on the existential questioning of their place in the world.

Québec/Canada | 2017 | 21 min | vo française/sta



## PAYPHONE

MINSOO KOH | UNIVERSITY OF TORONTO

Jack trouve un téléphone portable télévisé mystérieux au milieu d'une nuit.

Jack finds a mysterious teleporting payphone in the middle of a night.

Canada | 2017 | 4 min | vo anglaise | sc.: Minsoo Koh | int.: Dara Ronasi, Rick Palidwor, Carlo Scheffer, Chris North | contact: University of Toronto, Hart House Film Board



## FICTION

ARNAUD DELMARLE | SOFIANE LOUNES | UQAT (ROUYN-NORANDA)

Un tournage vire au cauchemar lorsque le réalisateur décide de pousser ses acteurs à bout.

A shoot turns into a nightmare when the director decides to push his actors to the extreme.

Canada, France | 2017 | 9 min | vo française | int.: Émilie Villeneuve, Alexandre Castonguay, André Graton, Joey Taillefer, Gurvan Le Gal, Wahida B., Yuntian Guan

## DON'T CRY

ALICE KIM | HUMBER COLLEGE (TORONTO)

Gina et sa mère Mi-Kyoung, immigrante coréenne, travaillent sans relâche dans leur entreprise de nettoyage à sec. Une situation inconfortable les oblige à se confronter à leurs obstacles culturels et émotionnels.

Gina and her Korean-immigrant mother, Mi-Kyoung, work tirelessly in their dry cleaning business. An uncomfortable situation forces the two women to confront cultural and emotional barriers.

Canada | 2017 | 11 min | vo anglaise



## TOER

JASMUN CEDÉE | UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL – FACULTÉ DE MUSIQUE

Une animation espiègle et quelque peu abstraite, peinte à la main et suintante d'énergie. Une ode aux courses de vélos sur piste, réalisée en l'honneur de la «T Kuipke», une piste intérieure faite en bois et située à Ghent, en Belgique. Un événement de course de six jours s'y déroule depuis 1922.

A playful, somewhat abstract, hand-painted animation film with heaps of energy. Dedicated to bicycle track racing, the film honours 'T Kuipke', a wooden indoor track in Ghent, Belgium, where a 6-day race has been held since 1922.

Belgique | 2017 | 2 min | sans paroles | musique: Sam Mongeau

## FLASH FLOOD

ALLI MACKAY | EMILY CARR UNIVERSITY OF ART AND DESIGN (VANCOUVER)

Trois voix transgenres à la lumière. Parallèlement, dans un univers de rêve, trois personnes se retrouvent meurtries après une inondation cataclysmique. Le film a été réalisé grâce au travail d'artistes et animateurs transgenres, bénévoles du monde entier.

Three transgender voices to light. Parallel to this, in a dreamlike universe, three people find themselves marooned separately after a cataclysmic flood. The film was made thanks to the work of volunteer transgender artists and animators all over the world.

Canada | 2017 | 6 min | vo anglaise

# 2

PROGRAMME  
RPCÉ

—  
8 FILMS | 94 MINUTES

—  
EN COMPÉTITION



## LIMBO

YU ZHENG | NSCAD UNIVERSITY (HALIFAX)

Su et Yan sont des amis, et ni l'un ni l'autre ne souhaite se marier. Toutefois, à cause des pressions familiales, ils désirent tous deux un enfant et décident de faire appel à une mère porteuse. Su, écrivain, révèle leur expérience à travers son écriture.

Su and Yan are friends. They don't want to get married, but because of family pressure they both want a child. They decide to use a surrogate. However, Su, a writer, writes about the experience.

Canada, Chine | 2017 | 18 min | vo mandarin et anglaise/sta



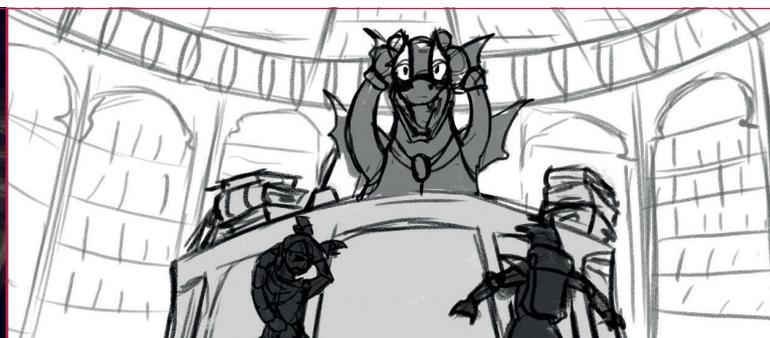
## SUNLIGHT OVER WATER

JESSE GOTFRIT | SIMON FRASER UNIVERSITY (VANCOUVER)

Merit découvre sa sexualité d'adolescent à travers une relation agitée avec son ami Julien.

High-school student Merit discovers his sexuality through a tumultuous relationship with his friend, Julien.

Canada | 2017 | 15 min | vo anglaise



## HUMPHREY'S BAGGAGE

TEIGAN TULSIE | ALBERTA COLLEGE OF ART + DESIGN

*Humphrey's Baggage* est un film d'animation débordant de fantaisie mettant en vedette Humphrey, un employé distrait de la Bibliothèque royale, qui oublie systématiquement la Grande Vente annuelle de livres à rabais!

*Humphrey's Baggage* is an action-packed, fantasy animation starring Humphrey, the absentminded Royal Librarian, who chronically forgets about the Annual Big Massive Bargain Book Sale!

Canada | 2017 | 4 min | vo anglaise



## RETIMER

JULIEN GOURDE-BOUCHARD | NAD SCHOOL (MONTRÉAL)

La théorie du chaos décrit que le simple battement d'aile d'un papillon peut provoquer une tempête à des milliers de kilomètres de là. Cette idée s'avère la pierre angulaire d'un rêve.

There is a theory about how a butterfly flapping its wings can cause a storm thousands of miles away. This idea was the cornerstone of a dream where the people of the future have taken refuge.

Québec/Canada | 2017 | 7 min | vo anglaise/stf



## IN MEMORIAM, LA MALADIE DE L'OUBLI

JANELLE MARSAN | VIVIANE ST-ARNAUD | UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Ses souvenirs deviennent éphémères et sa conscience précaire. Sa logique fuit la rationalité, et elle oublie sa vie personnelle. Ce film est une exploration subjective de sa dégénérescence graduelle.

Her memories become ephemeral and her consciousness, tenuous. Her logic flees the rational and she forgets her personal life. This film is a subjective exploration of her gradual degeneration.

Québec/Canada | 2017 | 5 min | vo française | int.: Claudette Lecomte

# 3

PROGRAMME  
RPCÉ  
—  
L'INIS PRÉSENTE  
—  
6 FILMS | 68 MINUTES



## MEDDY

TED SAKOWSKY | YORK UNIVERSITY (TORONTO)

Samantha, passionnée solitaire de jeux vidéo en ligne, tente d'impressionner les autres joueurs.

Samantha is a lonely video game streamer looking to impress her gamer buddies.

Canada | 2017 | 25 min | vo anglaise | sc.: Omar Bishir, Ted Sakowsky, Ed Sakowsky | int.: Ashley Lloyd, Christina Chow

L'inis présente, en grande première, les six courts métrages écrits, réalisés et produits par les neuf étudiants admis au programme Cinéma 2017. La projection sera suivie d'une discussion avec les créateurs de ces films. Ils partageront leur expérience de formation avec le public présent.

INIS presents six short first-films written, directed and produced by the nine students admitted to the 2017 cinema program. The screening will be followed by a discussion with the movies' directors about their experience.



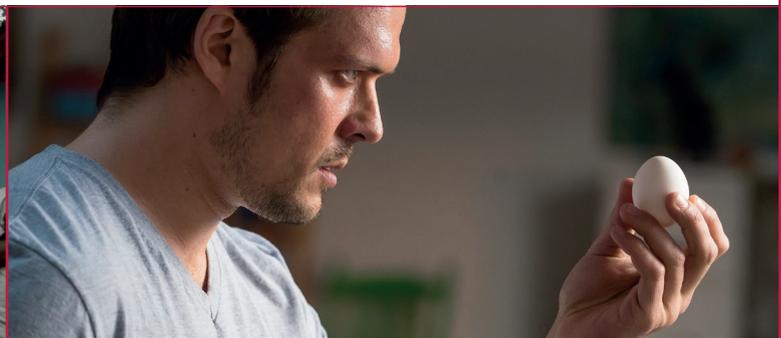
## MAMBO

NATHAN KNEESHAW | CLÉMENCE VAN DYCKE |  
INTERCOLLÉGIAL DE CINÉMA DU QUÉBEC

Malgré les efforts des colonisateurs et des hégémonistes pour éradiquer le vaudou d'Haïti, la religion persiste, à contre-courant de la discrimination qui existe dans le pays. Mambo fait le portrait de Fanise, une prêtresse vaudou.

Despite the past and present efforts of colonialists and others to eradicate Haitian Vodou, the practice is still very much alive. Mambo portrays Fanise, a Vodou leader.

Québec/Canada, Haïti | 2017 | 6 min | vo française/stf | contact: Cégep Saint-Laurent



## OVOÏDE

GUILLAUME COMTOIS

La vie de Louis prend une tournure étrange le jour où il découvre sa copine en train de couver un œuf.

Louis' life takes a strange turn the day he finds his girlfriend hatching an egg.

Québec/Canada | 2017 | 8 min | vo française/sta | sc.: Jocelyn Martel-Thibault | contact: L'inis



## EN ATTENDANT LOU

KATERINE MARTINEAU |  
CONCORDIA MEL HOPPENHEIM SCHOOL OF CINEMA (MONTRÉAL)

Jess, 16 ans, se fait offrir un voyage en Californie par Lou, une femme excentrique. Pour concrétiser leur plan, elle doit retrouver la voiture de Lou et confronter son univers familial dysfonctionnel.

Lou, an eccentric woman offers 16-year-old Jess the chance of a road trip to California. To make their dream come true, Jess just has to find Lou's car, and face her dysfunctional family.

Québec/Canada | 2017 | 14 min | vo française/sta | int.: Amaryllis Tremblay, Johanne Fontaine, Ève Duranceau



## MAIN D'ŒUVRE

EVE DUFAUD

Patrice mène une petite vie confortable comme concierge dans un immeuble à logements. Son rêve est de partir en voyage dans le Sud, mais la venue d'un nouvel employé révèle une menace qui planait depuis toujours au-dessus de lui.

Patrice leads a comfortable life as a concierge in an apartment building. He dreams of a trip down south, but the arrival of a new employee reveals a latent threat that has always been hanging over him.

Québec/Canada | 2017 | 6 min | vo française/sta | sc.: Gabriel Pelletier | contact: L'inis



## AUDREY

FRÉDÉRIK NEEGAN TRUDEL

Les remous du passé refont surface. Dans un centre palliatif, une jeune adulte doit réapprendre à communiquer avec sa mère mourante. Pour Audrey, c'est sa dernière chance de prouver que l'amour dépasse la question de genre.

Echoes of the past resurface when a young woman re-learns how to communicate with her dying mother in a palliative centre. For Audrey, this is her last chance to prove that love is stronger than any issue of gender.

Québec/Canada | 2017 | 10 min | vo française/sta | sc.: Jonathan Lemire | contact: L'inis



## GUANZILLUM

FRÉDÉRIK NEEGAN TRUDEL

Guanzillum est un vieux magicien qui n'attire plus les foules. Cependant, il n'est pas encore prêt à passer le flambeau à son fils qui est impatient de lui succéder. Il lui reste un dernier tour dans son sac.

Guanzillum is an old magician playing to meagre crowds with a son is in the wings eager to take over. But he is not yet ready to pass the torch; he has one last trick up his sleeve.

Québec/Canada | 2017 | 17 min | vo française/sta | sc.: Gabriel Pelletier | contact: L'inis



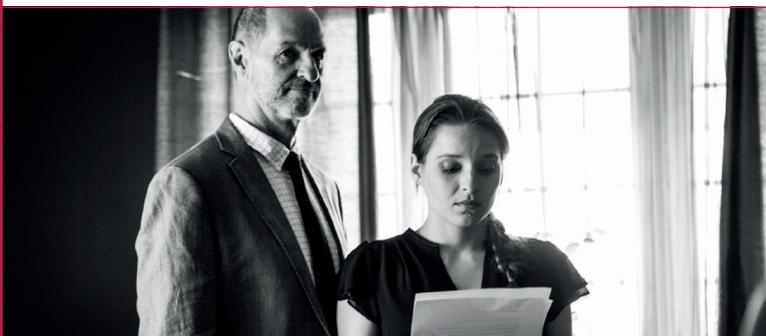
## WOOD

EVE DUFAUD | L'INIS (MONTRÉAL)

Wood est perturbé quand arrive à son club de boxe un jeune qu'il a battu.

Wood is troubled when a boy he once beat up shows up at his boxing club.

Québec/Canada | 2017 | 15 min | vo française/sta | sc.: Jonathan Lemire | contact: L'inis



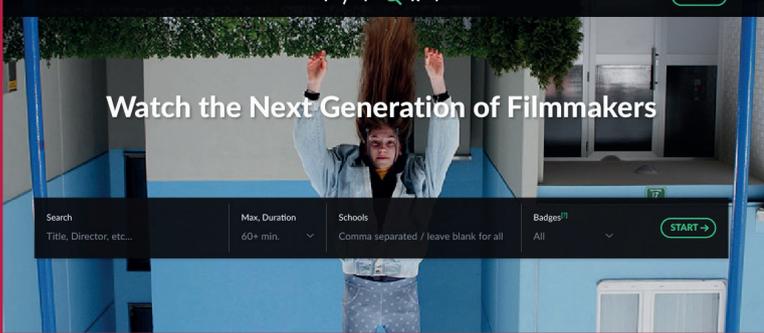
## SOEUR DE SANG

GUILLAUME COMTOIS

Marie-Claude voit les funérailles de sa mère prendre une sombre tournure lorsque son frère David surprend toute la famille en s'y présentant.

The funeral of Marie-Claude's mother takes a dark turn when her brother David shows up unexpectedly.

Québec/Canada | 2017 | 12 min | vo française/sta | sc.: Jocelyn Martel-Thibault | contact: L'inis



## Watch the Next Generation of Filmmakers



### T-PORT PLATFORM

T-Port est une plateforme novatrice rassemblant au même endroit les plus récents films étudiants provenant des meilleures écoles de cinéma à travers le monde. Le marché en ligne promeut l'interaction entre les écoles de cinéma et les professionnels de l'industrie, permettant le visionnement des films et facilitant le contact avec les titulaires des droits sur les œuvres.

T-Port is an innovative platform that gathers the newest student films from leading film schools around the globe, in one place. The online market promotes interaction between film schools and industry professionals, enabling them to watch the films and contact the rights' owners directly.

#### RENCONTRE AVEC AMOS GEVA

GRATUIT | RÉSERVATION À CFAVROUL@NOUVEAUCINEMA.CA

Une initiative du TEL AVIV INTERNATIONAL STUDENT FILM FESTIVAL  
Avec le soutien du CONSULAT GÉNÉRAL D'ISRAËL À MONTRÉAL

### SPEED DATING

Rencontre entre les étudiants des films en compétition RPCÉ 1-2 et un panel de professionnels.

Meetings between the students directors of the RPCE 1-2 competition and a professional panel.

#### JEAN-GUILLAUME BASTIEN

Réalisateur de courts métrages comme *Ruby pleine de merde*, il travaille actuellement à l'écriture de son premier long métrage.

Director of shorts film such as *Ruby pleine de merde* (Ruby full of shit), he is currently working on the script of his first feature film.

#### YVES-MARY GUY ROBERT BARJON

Coordonnateur de projet et producteur en chef de Ciné Services, la division de production et de formation de Cine Institute.

Project Coordinator and Head Producer at the Cine Services, the production division for Cine Institute graduates.

#### MARIE-PIER L. COUTURE

En charge des ventes à l'international et au Canada chez Travelling distribution — Les films qui voyagent

Care of the international and Canadian sales at Travelling distribution — Les films qui voyagent

GRATUIT | RÉSERVATION À CFAVROUL@NOUVEAUCINEMA.CA



Pierre Crépeau sur le tournage de *La cour des Mirages* 2016

### ULULE : RÉUSSIR SA CAMPAGNE DE SOCIOFINANCEMENT

Ulule.com, l'une des premières plateformes de sociofinancement mondiale, a toujours mis un point d'honneur à accompagner au mieux les jeunes talents et les cinéastes de demain, ce qui se traduit par un taux de succès record pour les films en financement. Découvrez les meilleures pratiques.

One of the biggest crowdfunding platforms in the world, Ulule.com has always made a point to give the best support to young talents and future filmmakers, which translates into a record success rate for film financing. Tips and testimonials from the Ulule team.

#### RENCONTRE AVEC ALEXANDRE BOUCHEROT

GRATUIT | RÉSERVATION À CFAVROUL@NOUVEAUCINEMA.CA

### RENCONTRE PÉDAGOGIQUE

Le cinéma est un langage avec ses propres codes, ses expressions, ses accents. Or, même si tout le monde ne parle pas « cinéma » de la même façon, ceux qui veulent s'exprimer par cette forme artistique doivent en apprendre les règles. Les représentants des écoles participants aux RPCÉ expliqueront comment ils transmettent connaissances et compétences à leurs étudiants sans brimer leur créativité.

Cinema is a language with its own codes, expressions and accents. Even if everyone does not speak "cinema" in the same way, those who want to express themselves through this artistic form must learn the rules. Representatives of participating schools will explain how they pass on knowledge and skills to their students without undermining their creativity.

#### RENCONTRE ENTRE REPRÉSENTANTS DES ÉCOLES

GRATUIT | RÉSERVATION À CFAVROUL@NOUVEAUCINEMA.CA



## PETIT DÉJEUNER — SHOWCASE UQAT VR

L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT) présente deux projets VR. *Cobaye 137* est une «escape room» en réalité virtuelle. Le joueur doit s'échapper d'un étrange laboratoire en voyageant dans le temps pour résoudre des énigmes. *Fragments* est une expérience de réalité virtuelle qui interroge l'interaction multijoueur, la virtualité et l'imaginaire.

The Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT) presents two VR projects: *Cobaye 137*, a virtual reality escape room where the player must get out of a strange laboratory by becoming a time traveling puzzle-solver; and *Fragments*, a virtual reality experience questioning multiplayer interaction, virtuality and imagination.

GRATUIT | RÉSERVATION À [CFAVROUL@NOUVEAUCINEMA.CA](mailto:CFAVROUL@NOUVEAUCINEMA.CA)



## CLASSE DE MAÎTRE AVEC SYLVAIN BELLEMARE

Le grand univers théorique du cinéma se penche peu souvent sur le son. Peut-être par timidité... car cela fait appel à un sens plus abstrait, parfois invisible. Nous verrons sa capacité de mise en scène, son pouvoir d'expliquer sans images et surtout de les ressentir; de permettre à l'intuitif et à la métaphore d'exister davantage.

Sylvain Bellemare est concepteur sonore dans le cinéma québécois depuis le milieu des années 90. Il participe au cinéma de Denis Villeneuve, Stéphane Lafleur, Philippe Falardeau ainsi que plusieurs autres. L'Oscar pour le montage sonore 2017 lui a été décerné pour *Arrival*.

The large, theoretical universe of cinema does not often bow to sound, maybe due to shyness, or maybe because this sense is more abstract, invisible. In this master class, one will witness its ability to stage, to explain without images and, especially, to feel — to allow the intuitive and metaphoric to exist.

Sylvain Bellemare has been a sound designer in Quebec cinema since the mid-90s and has worked with Denis Villeneuve, Stéphane Lafleur, Philippe Falardeau and many others. The Oscar for sound editing 2017 was awarded for his work on *Arrival*.



## CHROMATIC ET L'USINE DE FILMS AMATEURS DE MICHEL GONDRY

Chromatic a le plaisir d'inviter les étudiants des RPCÉ venus du Canada et d'Haïti à visiter l'Usine de Films Amateurs de Michel Gondry à Montréal! L'occasion leur est donnée de réaliser leur propre film en trois heures et de repartir avec de bien beaux souvenirs!

Chromatic invites RPCÉ students from Canada and Haiti to Michel Gondry's The Home Movie Factory in Montreal. It'll be a chance for them to realize their own three-hour film, and leave with some cool souvenirs.

GRATUIT | RÉSERVATION À [CFAVROUL@NOUVEAUCINEMA.CA](mailto:CFAVROUL@NOUVEAUCINEMA.CA)

## CARTE BLANCHE SONORE DE SYLVAIN BELLEMARE

Restez à l'affût. En attendant votre séance, découvrez la première Carte blanche sonore du FNC.

Via deux capsules sonores de 4 minutes (*Le sonothécaire* et *Papyrus*), on ouvre une porte pour se fermer les yeux. Une expérience sans image.

Stay tuned, while waiting for your screening: discover the first FNC sound carte blanche.

Via two sound capsules of 4 minutes (*Le sonothécaire* and *Papyrus*) one opens a door to close their eyes. An experiment without an image.

JEU  
THU **12** OCT

**9 h | L'inis**

**PETIT DÉJEUNER D'ACCUEIL**

Mots officiels et café/croissant avec les étudiants et représentants des 19 écoles du Canada et de la délégation d'Haïti.

**BREAKFAST LAUNCH**

Official presentation with the students and the representatives of the 19 Canadian schools and the group from Haïti.

**10 h | L'inis**

**RENCONTRE AVEC LE CINÉ INSTITUTE D'HAÏTI  
MEETING WITH CINÉ INSTITUTE OF HAITI**

**11 h | L'inis**

**PRÉSENTATION D'ULULE ET DE LA PLATEFORME T-PORT  
WORKSHOPS: THE T-PORT PLATFORM AND ULULE**

**Midi/Noon**

**PAUSE  
BREAK**

**13 h | Cineplex Odéon Quartier latin  
COMPÉTITION RPCÉ 1**

**15 h | Cineplex Odéon Quartier latin  
COMPÉTITION RPCÉ 2**

**17 h | L'inis**

**SPEED DATING**

Rencontres entre les étudiants réalisateurs des films en compétition RPCÉ 1-2 et un panel de professionnels

Meeting between students directors in RPCE 1-2 and a professional panel

**Soirée/Evening**

**LIBRE  
FREE TIME**

**CONTACT**

**CAMILLE FAVROUL CASTER**

cfavroul@nouveaucinema.ca  
+1 514 550 9061

VEN  
FRI **13** OCT

**9 h | L'inis**

**RENCONTRE PÉDAGOGIQUE**

Discussion entre représentants des écoles participantes autour de leur approche pédagogique

**PEDAGOGICAL MEETING**

Discussion between the representatives of participating schools and their pedagogical approach

**Midi/Noon**

**LUNCH ENTRE REPRÉSENTANTS PÉDAGOGIQUES  
DES ÉCOLES**

LUNCH BETWEEN THE REPRESENTATIVES OF PARTICIPATING SCHOOLS

**PM | L'inis**

Possibilité de poursuivre les discussions entre représentants pédagogiques

Possibility to continue the discussion between the school representatives

**13 h30 | Complexe Dompark**

**ATELIER SUR RÉSERVATION POUR LES ÉTUDIANTS**

Lusine de films amateurs de Michel Gondry (Chromatic) 2 séances au choix à 13h30 et 15h (durée 3h)

→ Départ de L'inis, 1 heure avant la session

**FOR STUDENTS: WORKSHOP BY RESERVATION**

Lusine de films amateurs by Michel Gondry (Chromatic) 2 sessions at your choice at 13h30 and/or 15h (duration 3h)

→ Depart from L'inis, 1 hour before the workshop

**19 h | Cinéma du Parc**

**RPCÉ 3**

L'inis présente 6 courts métrages

L'inis presents 6 short films

SAM  
SAT **14** OCT

**10 h | Chaufferie du FNC**

**PETIT DÉJEUNER  
BREAKFAST**

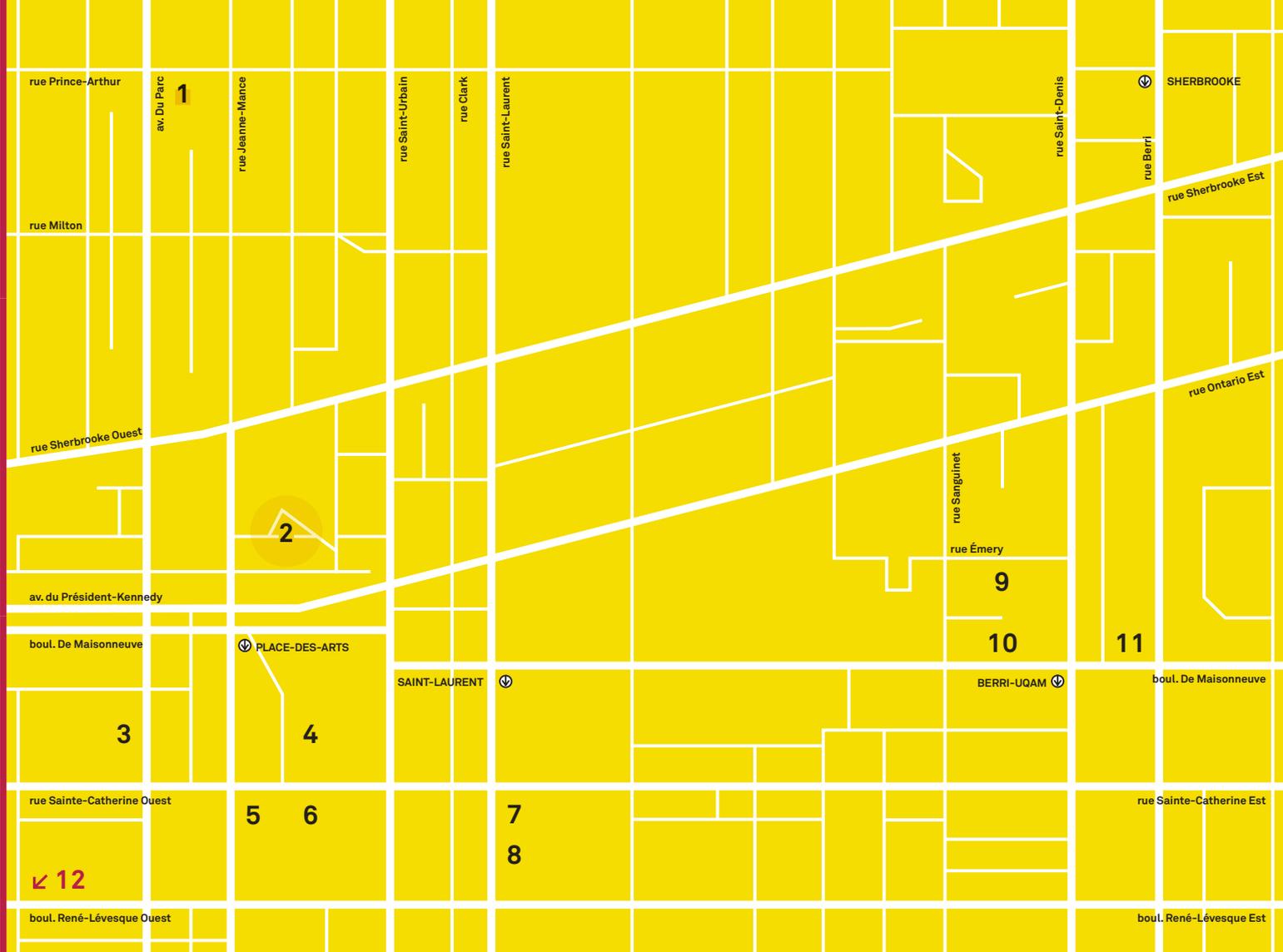
Showcase FNC EXPLORE — UQAT

**14 h | Cinéma du Parc**

**CLASSE DE MAÎTRE AVEC SYLVAIN BELLEMARE  
MASTER CLASS WITH SYLVAIN BELLEMARE**

**19 h | Cinéma Impérial**

**CÉRÉMONIE DE CLÔTURE DU FESTIVAL  
AVEC REMISE DES PRIX DE LA 46<sup>e</sup> ÉDITION  
CLOSING CEREMONY OF THE 46TH EDITION  
OF THE FESTIVAL WITH THE AWARDS**



**1 CINÉMA DU PARC**   
 3575, av. du Parc  
 📍 Place-des-Arts  
 🎟 80

**2 QUARTIER GÉNÉRAL**  
 AGORA | CHAUFFERIE  
 Agora Hydro-Québec  
 du Cœur des sciences  
 de l'UQAM  
 175, av. du Président-Kennedy  
 (angle Jeanne-Mance)  
 📍 Place-des-Arts  
 🎟 15, 80, 125

**3 CINÉMA IMPÉRIAL**   
 Salle Lucie  
 et André Gagnon  
 1430, rue De Bleury  
 📍 Place-des-Arts  
 🎟 80

**4 THÉÂTRE MAISONNEUVE**  
 175, rue Sainte-Catherine O.  
 📍 Place-des-Arts  
 🎟 80

**5 HYATT REGENCY  
 MONTREAL**  
 1255, rue Jeanne-Mance  
 📍 Place-des-Arts  
 🎟 80

**6 LA GRANDE-PLACE  
 DU COMPLEXE  
 DESJARDINS**  
 150, rue Sainte-Catherine E.  
 📍 Place-des-Arts  
 🎟 15, 80, 125

**7 POINT DE VENTE OFFICIEL**  
 LA VITRINE  
 CULTURELLE   
 2, rue Sainte-Catherine E.  
 📍 Saint-Laurent  
 🎟 55

**8 SOCIÉTÉ DES ARTS  
 TECHNOLOGIQUES (SAT)**  
 1201, boul. Saint-Laurent  
 📍 Saint-Laurent  
 🎟 55

**9 CINEPLEX ODEON  
 QUARTIER LATIN**   
 350, rue Émery  
 📍 Berri-UQAM  
 🎟 15

**10 CINÉMATHÈQUE  
 QUÉBÉCOISE**   
 355, boul. De Maisonneuve E.  
 📍 Berri-UQAM  
 🎟 15

**10 L'INIS**  
 301, boul. De Maisonneuve E.  
 📍 Berri-UQAM  
 🎟 15

**11 BANQ (ESPACE JEUNES)**  
 475, boul. De Maisonneuve E.  
 📍 Berri-UQAM  
 🎟 15, 30, 125

**12 COMPLEXE DOMPARK**  
 5524, rue Saint-Patrick  
 📍 Monk, Jolicœur  
 🎟 36, 37







46

MONTRÉAL

**FESTIVAL  
DU NOUVEAU  
CINÉMA**

4 > 15 OCT. 2017

[NOUVEAUCINEMA.CA](http://NOUVEAUCINEMA.CA)